

APPLICATION FOR OUTWARD MONEY TRANSFER

แบบคำขอโอนเงินไปต่างประเทศ
(กรณารอกข้อมูลเป็นภาษาอังกฤษ)

Office/Branch

สำนักงาน/สาขา _____

Date

วันที่ _____

Applicant Information ข้อมูลผู้ให้บริการ

Name of Applicant (ชื่อของผู้โอน)

Address (ที่อยู่)

Tel.No.(หมายเลขโทรศัพท์) _____

Fax No.(หมายเลขโทรสาร) _____

Tax ID No.(หมายเลขประจำตัวผู้เสียภาษี) _____

Request for :(please "x" box) ข้าพเจ้าขอซื้อ(โปรดกากบาทในช่อง) Currency and Amount to be transferred สกุลเงิน/จำนวนเงิน

Telegraphic Transfer/Swift (โอนเงินทางโทรเลข/สวิฟท์) Demand Draft (ตราพท์)

Currency (สกุลเงิน) _____

Amount to be transferred(จำนวนเงิน) _____

Value date (วันที่มีผล) _____

Beneficiary Information ข้อมูลผู้รับเงิน

Beneficiary's Name (ชื่อผู้รับเงิน)

Address(ที่อยู่)

Beneficiary's Bank Account Number(เลขที่บัญชีของผู้รับเงิน)

IBAN CODE(Euro Country only)

Beneficiary Bank Information ข้อมูลธนาคารผู้รับเงิน

Beneficiary's Bank Name (ชื่อธนาคารผู้รับเงิน)

Branch (สาขา)

Address (ที่อยู่)

Bank Code(SWIFT/ABA NO./BSB NO. if applicable) รหัสธนาคาร(ถ้ามี)

Details of Payment วัตถุประสงค์ของการโอนเงิน

Payment Method การชำระเงินโอน

Debit my/our THB/FCD Account No. _____

(ตัดบัญชี เงินบาท/เงินตราต่างประเทศของข้าพเจ้าเลขที่)

Foreign Bank Charge(if any)Is for

Cash (เงินสด)

ผู้รับภาระค่าธรรมเนียมของธนาคารในต่างประเทศ

Cheque No. (จ่ายเช็คเลขที่)

Beneficiary's A/C

Applicant's A/C

Other (อื่นๆ)

(ผู้รับประโยชน์)

(ผู้ขอโอน)

Applicant's Signature ลายมือชื่อของผู้ขอโอน

I/We hereby authorize and give consent to debit my/our A/C mentioned above for amount and fee transferred without any further notice to me/us.I/We agree to give consent to any action performed by the Bank.Such action shall be deemed to meet the intent of mine/ours and bind me/us in all respects.

(ข้าพเจ้าตกลงที่จะมอบอำนาจและยินยอมให้หักบัญชีของข้าพเจ้าดังกล่าวข้างต้นตามจำนวนเงินและค่าธรรมเนียมโอนโดยไม่ต้องแจ้งให้ข้าพเจ้าทราบก่อน ข้าพเจ้ายินยอมว่าการกระทำใดๆของธนาคารมีผลผูกพันข้าพเจ้าและเป็นภาระกระทำตามประสงค์ของข้าพเจ้าทั้งสิ้น)

I/We have read and agree to the conditions overleaf of this application and confirm the above information is true and correct.

(ข้าพเจ้าได้อ่านและตกลงตามเงื่อนไขที่ระบุในด้านหลังใบคำขอนี้และขอรับรองว่าเป็นความจริงทุกประการ)

For Bank use only (สำหรับเจ้าหน้าที่ธนาคาร)

Customer Signature verify(รับรองลายมือชื่อลูกค้า)

RM No. _____

Rate _____

Ref. _____

Signature of account's owner/applicant and company seal(if any)

(ลายมือชื่อเจ้าของบัญชี / ผู้ขอโอนและประทับตราบริษัท(ถ้ามี))

Authorized Signature

(ลายมือชื่อผู้รับมอบอำนาจ)

สำหรับธนาคาร

เงื่อนไข

๑. ในเงื่อนไขนี้จะเรียกผู้ขอทำธุรกรรมที่ปรากฏชื่อในด้านหน้าของเอกสารนี้ว่า "ลูกค้า" และจะเรียกธนาคารทหารไทย จำกัด(มหาชน)ว่า "ธนาคาร"
๒. ลูกค้าจะเป็นผู้รับผิดชอบในข้อมูลทั้งปวงที่ลูกค้าให้ไว้ในด้านหน้าของเอกสารนี้ หากเกิดความเสียหายใดๆแก่ลูกค้าจากสาเหตุที่ธนาคารได้ทำตามข้อมูลที่ลูกค้าให้ไว้ธนาคารจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น
๓. ลูกค้าให้คำรับรองว่าการทำธุรกรรมครั้งนี้จะไม่เป็นการกระทำใดๆที่เป็นความผิดตาม พ.ร.บ.ป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ.๒๕๔๒ และหากธนาคารเห็นว่าธุรกรรมของลูกค้าเป็นธุรกรรมที่อยู่ในข่ายต้องรายงานต่อทางการตามกฎหมายดังกล่าว ลูกค้าจะให้ความร่วมมือกับธนาคารในการทำรายงานนั้น
๔. ธนาคารไม่จำเป็นต้องรับผิดชอบลูกค้าในความเสียหาย ความล่าช้า หรือค่าใช้จ่ายที่เกิดจากเหตุที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของธนาคารและ/หรือธนาคารตัวแทน รวมทั้งแต่ไม่จำกัดเฉพาะข้อขัดข้องของระบบการสื่อสาร ระบบคอมพิวเตอร์ หรือ ข้อตกลงกฎหมายสนธิสัญญา การใช้มาตรฐานเทคนิคทางการค้า หรือทางเศรษฐกิจขององค์กรสหประชาชาติ หรือ กฎหมาย ข้อบังคับที่รัฐบาลในประเทศที่ธนาคารตัวแทน/ธนาคารต่างประเทศที่เกี่ยวข้องตั้งอยู่ ประกาศใช้บังคับ
๕. ถ้าเกิดความผิดพลาดที่ทำให้ธุรกรรมไม่เป็นผลสำเร็จตามที่กล่าวถึงในข้อ ๔ ข้างต้นและหากธนาคารตกลงที่จะรับซื้อเงินคืนธนาคารจะใช้อัตราแลกเปลี่ยนเงินที่ธนาคารใช้อยู่สำหรับการซื้อ ขณะที่มีการซื้อคืนนั้น
๖. ลูกค้าจะต้องชำระค่าธรรมเนียมค่าใช้จ่ายทั้งปวงที่ธนาคารเรียกเก็บรวมทั้งค่าใช้จ่ายอื่นๆที่ธนาคารในต่างประเทศเรียกเก็บให้ครบถ้วน
๗. ในกรณีที่ลูกค้าชำระเงินในจำนวนที่ปรากฏในธุรกรรม และ/หรือ ค่าธรรมเนียม และค่าใช้จ่ายใดๆ โดยให้ธนาคารหักออกจากบัญชีของลูกค้าที่มีอยู่กับธนาคาร ถ้าเป็นบัญชีวงเงินผู้เบิกเงินเกินบัญชีให้ถือว่าจำนวนเงินและค่าใช้จ่ายนี้เป็นเงินผู้เบิกเงินเกินบัญชีเพิ่มเติม หากว่าจำนวนเงินที่จะหักจากบัญชีมากกว่าจำนวนเงินที่เหลืออยู่ในวงเงินผู้เบิกเงินเกินบัญชีหรือในกรณีเงินฝากธรรมดาเกินจำนวนเงินฝากที่คงเหลืออยู่ให้ถือว่าจำนวนเงินที่เกินนี้เป็นเงินผู้เบิกเงินเกินบัญชีเกินวงเงินหรือเป็นเงินผู้เบิกเงินเกินบัญชีแล้วแต่กรณี ซึ่งลูกค้าจะต้องรับผิดชอบในเงินดังกล่าวตามข้อกำหนดในสัญญาผู้เบิกเงินเกินบัญชีหรือตามคำขอเปิดบัญชีเงินฝากของลูกค้าแล้วแต่กรณี
๘. ค่าขอโอนเงินที่มีผลเป็นการ โอนในวันเดียวกันกับวันที่ทำการ โอนนั้นจะต้องอยู่ภายใต้เงื่อนไขเรื่องเวลาทำการหรือเวลาเปิด-ปิดรับ โอนเงินของธนาคารและธนาคารที่รับโอนเงินด้วยหากธนาคารได้รับคำขอโอนเงินหลังเวลาปิดรับโอนเงินธนาคารจะดำเนินการโอนในวันทำการถัดไป
๙. หากมีความเสียหายเกิดขึ้นจากคำสั่งใดๆของลูกค้าอันเนื่องมาจากการส่งคำสั่งผ่านเครื่องโทรสาร โดยความผิดพลาดหรือโดยปราศจากอำนาจของลูกค้าเพื่อให้ธนาคารดำเนินการตามเอกสารคำขอโอนเงิน ไปต่างประเทศนี้ลูกค้าตกลงรับผิดชอบและชดเชยค่าเสียหายที่เกิดจากเหตุดังกล่าวต่อธนาคารทันทีและโดยปราศจากข้อโต้แย้งรวมทั้งค่าใช้จ่ายหรือค่าธรรมเนียมใดๆที่ธนาคารต้องจ่ายไปด้วย

CONDITIONS

1. In these conditions, the applicant there in is referred to as " The Customer" and TMB Bank Public Co Ltd as " The Bank"
2. The Customer shall be liable for all the information given on the front page of this document. If any damage is incurred as a result of The Bank proceeding according to the facts given, The Bank shall have no responsibility what so ever
3. The Customer hereby assures The Bank that, in making the transaction herein mentioned, there shall be no act which can be construed as an offence under the Money Laundering Act B.E.2542 and if The Bank considers that the transaction carried out by the Customer is a transaction the requires a report to be made under the said act, the Customer will cooperate with The Bank in making such report.
4. The Bank shall not be liable toward the Customer for any loss, damages, delay or any expenses arising out of any event beyond control of the Bank and/or its correspondent banks, including without limited to, disconnection or error of telecommunications, computer systems or any prohibition or restriction of any conventions, trade or economic sanctions of the UN or any laws, regulations of any government where the correspondent banks located.
5. If there is an event that causes the transaction to be unsuccessful as mentioned in 4 above, and if The Bank agrees to repurchase the amount involved, The Bank will use the buying rate existing the time the exchange occurred.
6. The Customer shall pay fees and expenses charged by The Bank, including expenses charged by foreign banks in full.
7. In the event that The Customer pays the amount involved in the transaction and/or fees or expenses by asking The Bank to debit the amount from The Customer's account with The Bank, and if such account is an overdraft account, it shall be considered that the amount is an additional overdrawn amount. If the amount to be debited from an account is more than the overdraft limit or, in case of an ordinary deposit account, more than the outstanding balance, it shall be considered that the excess amount is an overdraft deposit account, which ever the case may be, for which The Customer will be responsible under the conditions mentioned in the Overdraft Agreement or in the application to open an account, as the case may be.
8. Application for the same day value transfer subject to the local business hours or cut-off time of the correspondent banks or beneficiary's bank. If The Bank receives application after its cut-off times, The Bank shall effect such transfer in the next banking day.
9. If damage is caused in case instruction through facsimile is sent erroneously or without authority in executing transaction relating to such transfer. The Customer shall immediately and unconditionally indemnify The Bank for all causes which shall include expenses and charges paid by The Bank.